

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 127/2004 van de Commissie van 26 januari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	1
★	<b>Verordening (EG) nr. 128/2004 van de Commissie van 23 januari 2004 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2676/90 tot vaststelling van de in de wijnsector toe te passen communautaire analysemethoden .....</b>	<b>3</b>
	Verordening (EG) nr. 129/2004 van de Commissie van 26 januari 2004 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees .....	12
★	<b>Verordening (EG) nr. 130/2004 van de Commissie van 26 januari 2004 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1518/2003 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector varkensvlees ...</b>	<b>14</b>

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 127/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 26 januari 2004**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 januari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 2004.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 26 januari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	95,5
	204	38,7
	212	121,4
	999	85,2
0707 00 05	052	134,0
	204	35,4
	999	84,7
0709 90 70	052	101,0
	204	50,6
	999	75,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	46,2
	204	55,4
	212	53,6
	220	42,1
	448	33,3
	999	46,1
0805 20 10	052	69,6
	204	90,5
	999	80,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	89,0
	204	51,0
	220	81,4
	464	87,2
	600	68,7
	624	77,7
	999	75,8
0805 50 10	052	60,4
	400	38,7
	600	70,2
	999	56,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	40,9
	060	64,4
	400	93,4
	404	93,9
	720	75,4
	999	73,6
0808 20 50	060	59,5
	400	79,3
	720	66,0
	999	68,3

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

## VERORDENING (EG) Nr. 128/2004 VAN DE COMMISSIE

van 23 januari 2004

## houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2676/90 tot vaststelling van de in de wijnsector toe te passen communautaire analysemethoden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 46, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De methode voor de bepaling van het alcoholgehalte van wijn met behulp van een hydrostatische balans is bijgewerkt en gevalideerd aan de hand van internationaal erkende criteria. De nieuwe beschrijving van deze methode is door het Internationaal Wijnbureau („Office international de la vigne et du vin”) tijdens de algemene vergadering van 2003 goedgekeurd.
- (2) Het gebruik van deze analysemethode kan een eenvoudiger en nauwkeuriger controle op het alcoholvolumegehalte van wijn waarborgen en geschillen als gevolg van de toepassing van minder nauwkeurige controlemethoden voorkomen.
- (3) De bijgewerkte beschrijving van deze methode dient samen met de experimentele waarden van de parameters voor de validering daarvan in hoofdstuk 3 van de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2676/90 van de Commissie <sup>(2)</sup> te worden opgenomen.

(4) Verordening (EEG) nr. 2676/90 dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd.

(5) De in de onderhavige verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In de bijlage van Verordening (EEG) nr. 2676/90 wordt hoofdstuk 3 („Alcoholvolumegehalte”) als volgt gewijzigd:

1. Onder punt 2 wordt punt 2.3.2 geschrapt.
2. Na punt 4 wordt de in de bijlage van de onderhavige verordening opgenomen tekst ingevoegd als punt 4 bis.
3. Onder punt 5 wordt punt 5.2 („Dichtheidsmeting met de hydrostatische balans”) geschrapt.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 23 januari 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1795/2003 (PB L 262 van 14.10.2003, blz. 13).

<sup>(2)</sup> PB L 272 van 3.10.1990, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 440/2003 (PB L 66 van 11.3.2003, blz. 15).

## BIJLAGE

„4 bis. **GEVALIDEERDE METHODE****Bepaling van het alcoholgehalte van wijn met behulp van een hydrostatische balans**

## 1. MEETMETHODE

1.1. **Inleiding**

Het alcoholvolumegehalte van wijn moet worden gemeten voordat deze in de handel wordt gebracht, met name met het oog op de inachtneming van de etiketteringsvoorschriften.

Het alcoholvolumegehalte is gelijk aan het aantal liters ethanol in 100 liter wijn, waarbij beide volumes worden gemeten bij een temperatuur van 20° C. Het symbool hiervoor is „ % vol.”.

1.2. **Doel en toepassingsgebied**

De beschreven meetmethode is densimetrie met behulp van een hydrostatische balans.

Gelet op de vigerende regelgeving wordt de bepalingstemperatuur vastgesteld op 20° C.

1.3. **Principe en definities**

Het principe van deze methode houdt in dat de wijn eerst wordt gedestilleerd. De destillatiemethode wordt in dit hoofdstuk beschreven. Door deze destillatie kunnen de niet-vluchtige stoffen worden verwijderd. Homologen van ethanol alsmede ethanol en homologen van ethanol in esters worden in het alcoholgehalte meegerekend, aangezien deze in het destillaat terechtkomen.

In tweede instantie wordt de dichtheid van het verkregen destillaat bepaald. De dichtheid van een vloeistof bij een bepaalde temperatuur is gelijk aan het quotiënt van de massa en het volume van die vloeistof:  $\rho_2 = m/V$ , voor wijn uitgedrukt in g/ml.

Het alcoholgehalte van wijn kan worden gemeten door densimetrie met behulp van een hydrostatische balans, uitgaande van de wet van Archimedes die inhoudt dat een in een vloeistof ondergedompeld lichaam een verticale opwaartse kracht ondervindt die gelijk is aan het gewicht van de verplaatste vloeistof.

1.4. **Reagentia**

Gebruik bij de analyse, tenzij anders wordt vermeld, uitsluitend reagentia waarvan bekend is dat ze chemisch zuiver zijn en water van minimaal klasse 3, zoals gedefinieerd in ISO 3696:1987.

1.4.1. *Reinigingsvloeistof voor de vlotter: natriumhydroxide-oplossing, 30 % (g/v)*

Weeg 30 g natriumhydroxide af en vul dit met 96 % (v/v) ethanol aan tot 100 ml.

1.5. **Apparatuur en materialen**

Gebruikelijke laboratoriumapparatuur en met name:

## 1.5.1. Eénschalige hydrostatische balans met een gevoeligheid van 1 mg.

## 1.5.2. Vlotter met een volume van minimaal 20 ml, speciaal aan de balans aangepast en opgehangen aan een draad met een doorsnede van maximaal 0,1 mm.

## 1.5.3. Maatcilinder met maatstreep. De vlotter moet volledig passen in het gedeelte van de cilinder onder de maatstreep; het oppervlak van de vloeistof mag alleen worden doorbroken door de draad waaraan de vlotter hangt. De inwendige doorsnede van de maatcilinder moet minimaal 6 mm groter zijn dan die van de vlotter.

## 1.5.4. Thermometer (of temperatuurvoeler) met een schaalverdeling in graden en tienden van graden van 10 tot 40° C, gekalibreerd tot op 0,05° C.

## 1.5.5. Gewichten, geijkt door een erkende ijkinstantie.

## 1.6. Werkwijze

De vlotter en de maatcilinder moeten vóór elke meting worden gereinigd met gedestilleerd water, worden gedroogd met zacht laboratoriumpapier dat geen vezels afgeeft en worden gespoeld met de oplossing waarvan de dichtheid moet worden bepaald. Teneinde het verlies van alcohol door verdamping te beperken moeten de metingen worden uitgevoerd zodra het apparaat is gestabiliseerd.

### 1.6.1. Kalibratie van de balans

Hoewel een balans meestal een intern kalibratiesysteem heeft, moet de hydrostatische balans kunnen worden gekalibreerd met gewichten die door een officiële ijkinstantie zijn gecontroleerd.

### 1.6.2. Kalibratie van de vlotter

1.6.2.1. Vul de maatcilinder tot de maatstreep met dubbel gedestilleerd water (of water met een gelijkwaardige zuiverheid, zoals gemicrofiltreerd water met een geleidingsvermogen van 18,2 MΩ/cm) bij een temperatuur tussen 15 en 25° C, maar bij voorkeur bij 20° C.

1.6.2.2. Dompel de vlotter en de thermometer in de vloeistof, roer en lees de dichtheid van de vloeistof op het apparaat af en corrigeer deze indien nodig, zodat het resultaat gelijk is aan de dichtheid van water bij de meettemperatuur.

### 1.6.3. Controle met behulp van een alcohol/watermengsel

1.6.3.1. Vul de maatcilinder tot de maatstreep met een alcohol/watermengsel met bekende samenstelling bij een temperatuur tussen 15 en 25° C, maar bij voorkeur bij 20° C.

1.6.3.2. Dompel de vlotter en de thermometer in de vloeistof, roer en lees de dichtheid van de vloeistof (of het alcoholgehalte als het apparaat die mogelijkheid biedt) op het apparaat af. Het zo bepaalde alcoholgehalte moet gelijk zijn aan het reeds eerder bepaalde alcoholgehalte.

*Opmerking:* Deze oplossing met een bekend alcoholgehalte kan ook in plaats van dubbel gedestilleerd water bij de kalibratie van de vlotter worden gebruikt.

### 1.6.4. Meting van de dichtheid van een destillaat (of het alcoholgehalte daarvan als het apparaat die mogelijkheid biedt)

1.6.4.1. Vul de maatcilinder tot de maatstreep met het te analyseren monster.

1.6.4.2. Dompel de vlotter en de thermometer in de vloeistof, roer en lees de dichtheid van de vloeistof (of het alcoholgehalte daarvan als het apparaat die mogelijkheid biedt) op het apparaat af. Noteer de temperatuur als de dichtheid bij t° C ( $\rho_t$ ) wordt gemeten.

1.6.4.3. Herleid  $\rho_t$  met behulp van de tabel voor de dichtheid  $\rho_t$  van alcohol/watermengsels (tabel II van bijlage II van dit hoofdstuk).

### 1.6.5. Reiniging van de vlotter en de maatcilinder

1.6.5.1. Dompel de vlotter in de maatcilinder met de reinigungsoplossing voor de vlotter.

1.6.5.2. Laat het geheel een uur staan en draai de vlotter nu en dan rond.

1.6.5.3. Spoel overvloedig met kraanwater en vervolgens met gedestilleerd water.

1.6.5.4. Droog met zacht laboratoriumpapier dat geen vezels afgeeft.

Volg deze procedure wanneer de vlotter voor het eerst wordt gebruikt en vervolgens geregeld wanneer dit nodig is.

### 1.6.6. Resultaat

Bereken het effectieve alcoholgehalte uit de dichtheid ( $\rho_{20}$ ) met behulp van de tabel met de waarde van het alcoholvolumegehalte (in % vol.) bij 20° C als functie van de dichtheid van alcohol/watermengsels bij 20° C. Dit is de internationale tabel die door de Internationale Organisatie voor wettelijke metrologie in aanbeveling nr. 22 van deze organisatie is vastgesteld.

## 2. VERGELIJKING VAN DE METINGEN MET BEHULP VAN DE HYDROSTATISCHE BALANS MET DE METINGEN MET BEHULP VAN ELEKTRONISCHE DENSIMETRIE

Uitgaande van monsters met een alcoholgehalte tussen 4 % vol. en 18 % vol. zijn de herhaalbaarheid en de reproduceerbaarheid na een interlaboratorium-onderzoek gemeten. Hierbij zijn de metingen van het alcoholgehalte van verschillende monsters met behulp van de hydrostatische balans en behulp van elektronische densimetrie en de waarden voor de herhaalbaarheid en de reproduceerbaarheid bij een uitgebreid meerjarig vergelijkend onderzoek met elkaar vergeleken.

### 2.1. Monsters

Wijn met een uiteenlopende dichtheid en een uiteenlopend alcoholgehalte, maandelijks op industriële schaal bereid, genomen uit een voorraad flessen die onder normale omstandigheden zijn bewaard en op anonieme wijze aan de laboratoria zijn geleverd.

### 2.2. Laboratoria

Laboratoria die deelnemen aan de maandelijks door de Unione Italiana Vini (Verona, Italië) georganiseerde proeven overeenkomstig ISO 5725 (UNI 9225) en het door de AOAC, de ISO en de IUPAC opgestelde „International Protocol of Proficiency test for chemical analysis laboratories” en volgens de richtsnoeren ISO 43 en ILAC G13. Door genoemde organisatie wordt een jaarlijks verslag aan alle deelnemers verstrekt.

### 2.3. Apparatuur

- 2.3.1. Een elektronische hydrostatische balans (die een dichtheid met een precisie van vijf decimalen oplevert), eventueel voorzien van apparatuur voor gegevensbehandeling.
- 2.3.2. Een elektronische densimeter, eventueel voorzien van een automatische monsternemer.

### 2.4. Analyses

Overeenkomstig de regels voor de validering van de analysemethoden wordt elk monster twee keer na elkaar geanalyseerd om het alcoholgehalte te bepalen.

### 2.5. Resultaten

Tabel 1 bevat de resultaten van de metingen die door de laboratoria met een hydrostatische balans zijn uitgevoerd.

Tabel 2 bevat de resultaten van de metingen die door de laboratoria met een elektronische densimeter zijn uitgevoerd.

### 2.6. Evaluatie van de resultaten

- 2.6.1. De resultaten zijn onderzocht om de individuele systematische fout ( $p < 0,025$ ) te bepalen, waarbij achtereenvolgens de Cochran-toets en de Grubbs-toets zijn gebruikt, volgens de procedures die worden beschreven in het internationaal erkende „Protocol for the Design, Conduct and Interpretation of Method-Performance Studies”.

#### 2.6.2. Herhaalbaarheid ( $r$ ) en reproduceerbaarheid ( $R$ )

De in het protocol gespecificeerde berekening van de herhaalbaarheid ( $r$ ) en de reproduceerbaarheid ( $R$ ) is uitgevoerd bij de resultaten die na de verwijdering van uitbijters overbleven. Bij de evaluatie van een nieuwe methode bestaat er vaak geen gevalideerde referentiemethode of wettelijk vastgestelde methode om de criteria voor de precisie mee te vergelijken, zodat voor de vergelijking van de precisiegegevens bij interlaboratorium-onderzoeken vaak „geraamde” precisieniveaus worden gebruikt. Deze „geraamde” niveaus worden berekend met de formule van Horwitz. Vergelijking van de resultaten van de proeven met de geraamde niveaus geeft een indicatie of de methode voor de gemeten concentratie van de geanalyseerde stof een afdoende precisie heeft. De geraamde waarde van Horwitz wordt berekend met de formule van Horwitz:

$$RSD_R = 2^{(1-0,5 \log C)}$$

waarin  $C$  = gemeten concentratie van de geanalyseerde stof, uitgedrukt als decimaal (b.v. 1 g/100 g = 0,01).

De Horrat-waarde geeft een vergelijking van de feitelijk bepaalde precisie met de volgens de formule van Horwitz berekende precisie voor de methode bij meting van de geanalyseerde stof in die specifieke concentratie. Deze wordt als volgt berekend:

$$Ho_R = RSD_R(\text{gemeten})/RSD_R(\text{Horwitz})$$

### 2.6.3. Interlaboratorium-precisie

Een Horrat-waarde van 1 geeft normaal gesproken aan dat de interlaboratorium-precisie voldoende is, terwijl een waarde van meer dan 2 normaal gesproken aangeeft dat de precisie onvoldoende is, hetgeen inhoudt dat de precisie voor analyse-doeleinden te variabel is of dat de bepaalde variatie groter is dan voor de gebruikte methode was geraamd. Ook  $Ho_r$  wordt berekend en deze wordt gebruikt om de intralaboratorium-precisie te bepalen, waarbij de volgende benadering wordt gebruikt:

$$RSD_r(\text{Horwitz}) = 0,66 RSD_R(\text{Horwitz}) \text{ (waarbij wordt uitgegaan van de benadering: } r = 0,66 R)$$

In tabel 3 worden de verschillen vermeld tussen de metingen van de laboratoria die de elektronische densimeter gebruiken en van degenen die de hydrostatische balans gebruiken. Afgezien van monster 2000/3, dat een zeer laag alcoholgehalte heeft en waarvoor beide technieken een slechte reproduceerbaarheid opleveren, wordt voor de overige monsters een goede overeenstemming waargenomen.

### 2.6.4. Betrouwbaarheidsparameters

In tabel 4 wordt het algehele gemiddelde van de betrouwbaarheidsparameters vermeld, berekend over alle maandelijkse proeven die tussen januari 1999 en mei 2001 zijn uitgevoerd.

Met name:

Herhaalbaarheid ( $r$ ) = 0,074 (% vol.) voor de hydrostatische balans en 0,061 (% vol.) voor de elektronische densimeter.

Reproduceerbaarheid ( $R$ ) = 0,229 (% vol.) voor de hydrostatische balans en 0,174 (% vol.) voor de elektronische densimeter.

### 2.7. Conclusie

Uit de resultaten van de bepaling van het alcoholgehalte van een groot assortiment wijnen blijkt dat de met de hydrostatische balans uitgevoerde metingen in overeenstemming zijn met de metingen die met de elektronische densimeter met een oscillerende U-buis zijn uitgevoerd en dat de waarden van de valideringsparameters voor beide methoden vergelijkbaar zijn.

Toelichting bij de tabellen:

— Gemiddelde	Gemiddelde van de bij de statistische analyses gebruikte gegevens
— n	Totaal aantal ingediende verzamelingen gegevens
— nc	Aantal resultaten dat van de statistische analyses is uitgesloten omdat ze niet conform waren
— Uitbijters	Aantal resultaten dat van de statistische analyses is uitgesloten omdat ze op grond van de Cochran-toets of de Grubbs-toets als uitbijter zijn gekwalificeerd
— $n_1$	Aantal resultaten dat bij de statistische analyses is gebruikt
— r	Herhaalbaarheidsgrens
— $S_r$	Standaarddeviatie herhaalbaarheid
— $RSD_r$	Relatieve standaarddeviatie herhaalbaarheid ( $S_r \times 100/\text{gemiddelde}$ )
— $Ho_r$	De HORRAT-waarde voor de herhaalbaarheid is de waargenomen $RSD_r$ , gedeeld door de geraamde $RSD_r$ -waarde, berekend met de Horwitz-formule, uitgaande van de veronderstelling $r = 0,66R$
— R	Reproduceerbaarheidsgrens
— $S_R$	Standaarddeviatie reproduceerbaarheid
— $Ho_R$	De HORRAT-waarde voor de reproduceerbaarheid is de waargenomen $RSD_r$ , gedeeld door de geraamde $RSD_R$ -waarde, berekend met de formule $Ho_R = RSD_R(\text{gemeten})/RSD_R$



Tabel 1: Hydrostatische balans

	Gemiddelde	n	Uitbijters	$n_1$	r	$S_r$	$RSD_r$	$Ho_r$	R	$S_R$	$RSD_R$	$Ho_R$	Aantal duplo's	Kritisch verschil CrD95
1999/1	11,043	17	1	16	0,0571	0,0204	0,1846	0,1004	0,1579	0,0564	0,5107	0,18	2	0,1080
1999/2	11,247	14	1	13	0,0584	0,0208	0,1854	0,1011	0,1803	0,0644	0,5727	0,21	2	0,1241
1999/3	11,946	16	0	16	0,0405	0,0145	0,1211	0,0666	0,1593	0,0569	0,4764	0,17	2	0,1108
1999/4	7,653	17	1	16	0,0502	0,0179	0,2344	0,1206	0,1537	0,0549	0,7172	0,24	2	0,1057
1999/5	11,188	17	0	17	0,0871	0,0311	0,2780	0,1515	0,2701	0,0965	0,8622	0,31	2	0,1860
1999/6	11,276	19	0	19	0,0846	0,0302	0,2680	0,1462	0,2957	0,1056	0,9365	0,34	2	0,2047
1999/7	8,018	17	0	17	0,0890	0,0318	0,3964	0,2054	0,2573	0,0919	1,1462	0,39	2	0,1764
1999/9	11,226	17	0	17	0,0580	0,0207	0,1846	0,1423	0,2796	0,0999	0,8896	0,45	2	0,1956
1999/10	11,026	17	0	17	0,0606	0,0216	0,1961	0,1066	0,2651	0,0947	0,8588	0,31	2	0,1850
1999/11	7,701	16	1	15	0,0643	0,0229	0,2980	0,1535	0,2330	0,0832	1,0805	0,37	2	0,1616
1999/12	10,987	17	2	15	0,0655	0,0234	0,2128	0,1156	0,1258	0,0449	0,4089	0,15	2	0,0827
2000/1	11,313	16	0	16	0,0986	0,0352	0,3113	0,1699	0,2577	0,0920	0,8135	0,29	2	0,1754
2000/2	11,232	17	0	17	0,0859	0,0307	0,2731	0,1489	0,2535	0,0905	0,8060	0,29	2	0,1740
2000/3	0,679	10	0	10	0,0680	0,0243	3,5773	1,2783	0,6529	0,2332	34,3395	8,10	2	0,4604
2000/4	11,223	18	0	18	0,0709	0,0253	0,2257	0,1230	0,2184	0,0780	0,6951	0,25	2	0,1503
2000/5	7,439	19	1	18	0,0630	0,0225	0,3023	0,1549	0,1522	0,0544	0,7307	0,25	2	0,1029
2000/6	11,181	19	0	19	0,0536	0,0191	0,1710	0,0932	0,2783	0,0994	0,8890	0,32	2	0,1950
2000/7	10,858	16	0	16	0,0526	0,0188	0,1731	0,0939	0,1827	0,0653	0,6011	0,22	2	0,1265
2000/9	12,031	17	1	16	0,0602	0,0215	0,1787	0,0985	0,2447	0,0874	0,7263	0,26	2	0,1704
2000/10	11,374	18	0	18	0,0814	0,0291	0,2555	0,1395	0,2701	0,0965	0,8482	0,31	2	0,1866
2000/11	7,644	18	0	18	0,0827	0,0295	0,3863	0,1988	0,2289	0,0817	1,0694	0,36	2	0,1565
2000/12	11,314	19	1	18	0,0775	0,0277	0,2447	0,1336	0,2421	0,0864	0,7641	0,28	2	0,1667
2001/1	11,415	19	0	19	0,0950	0,0339	0,2971	0,1623	0,2410	0,0861	0,7539	0,27	2	0,1636
2001/2	11,347	19	0	19	0,0792	0,0283	0,2493	0,1361	0,1944	0,0694	0,6119	0,22	2	0,1316
2001/3	11,818	16	0	16	0,0659	0,0235	0,1990	0,1093	0,2636	0,0941	0,7965	0,29	2	0,1834
2001/4	11,331	17	0	17	0,1067	0,0381	0,3364	0,1836	0,1895	0,0677	0,5971	0,22	2	0,1229
2001/5	8,063	19	1	18	0,0782	0,0279	0,3465	0,1797	0,1906	0,0681	0,8442	0,29	2	0,1290

Tabel 2: Elektronische densimeter (ED)

	Gemiddelde	n	Uitbijters	$n_1$	r	$S_r$	$RSD_r$	$Ho_r$	R	$S_R$	$RDS_R$	$Ho_R$	Aantal duplo's	Kritisch verschil CrD95
D1999/1	11,019	18	1	17	0,0677	0,0242	0,2196	0,1193	0,1996	0,0713	0,6470	0,23	2	0,1370
D1999/2	11,245	19	2	17	0,0448	0,0160	0,1423	0,0776	0,1311	0,0468	0,4165	0,15	2	0,0900
D1999/3	11,967	21	0	21	0,0701	0,0250	0,2091	0,1151	0,1552	0,0554	0,4631	0,17	2	0,1040
D1999/4	7,643	19	1	18	0,0610	0,0218	0,2852	0,1467	0,1340	0,0479	0,6262	0,21	2	0,0897
D1999/5	11,188	21	3	18	0,0260	0,0093	0,0829	0,0452	0,2047	0,0731	0,6536	0,24	2	0,1442
D1999/6	11,303	21	0	21	0,0652	0,0233	0,2061	0,1125	0,1466	0,0523	0,4631	0,17	2	0,0984
D1999/7	8,026	21	0	21	0,0884	0,0316	0,3935	0,2039	0,1708	0,0610	0,7600	0,26	2	0,1124
D1999/9	11,225	17	0	17	0,0372	0,0133	0,1183	0,0645	0,1686	0,0602	0,5366	0,19	2	0,1178
D1999/10	11,011	19	0	19	0,0915	0,0327	0,2969	0,1613	0,1723	0,0615	0,5588	0,20	2	0,1129
D1999/11	7,648	21	1	20	0,0615	0,0220	0,2872	0,1478	0,1538	0,0549	0,7183	0,24	2	0,1043
D1999/12	10,999	16	1	15	0,0428	0,0153	0,1389	0,0755	0,2015	0,0720	0,6541	0,23	2	0,1408
D2000/1	11,248	22	1	21	0,0697	0,0249	0,2212	0,1206	0,1422	0,0508	0,4516	0,16	2	0,0944
D2000/2	11,240	19	3	16	0,0448	0,0160	0,1424	0,0776	0,1619	0,0578	0,5145	0,19	2	0,1123
D2000/3	0,526	12	1	11	0,0327	0,0117	2,2185	0,7630	0,9344	0,3337	63,4009	14,39	2	0,6605
D2000/4	11,225	19	1	18	0,0476	0,0170	0,1514	0,0825	0,1350	0,0482	0,4295	0,15	2	0,0924
D2000/5	7,423	21	0	21	0,0628	0,0224	0,3019	0,1547	0,2635	0,0941	1,2677	0,43	2	0,1836
D2000/6	11,175	23	2	21	0,0606	0,0217	0,1938	0,1056	0,1697	0,0606	0,5424	0,20	2	0,1161
D2000/7	10,845	21	5	16	0,0440	0,0157	0,1449	0,0786	0,1447	0,0517	0,4766	0,17	2	0,0999
D2000/9	11,983	22	1	21	0,0841	0,0300	0,2507	0,1380	0,2410	0,0861	0,7183	0,26	2	0,1651
D2000/10	11,356	22	1	21	0,0635	0,0227	0,1997	0,1090	0,1865	0,0666	0,5866	0,21	2	0,1280
D2000/11	7,601	27	0	27	0,0521	0,0186	0,2448	0,1258	0,1685	0,0602	0,7916	0,27	2	0,1162
D2000/12	11,322	25	1	24	0,0476	0,0170	0,1503	0,0820	0,1594	0,0569	0,5028	0,18	2	0,1102
D2001/1	11,427	29	0	29	0,0706	0,0252	0,2207	0,1206	0,1526	0,0545	0,4771	0,17	2	0,1020
D2001/2	11,320	29	1	28	0,0675	0,0241	0,2128	0,1161	0,1570	0,0561	0,4952	0,18	2	0,1057
D2001/3	11,826	34	1	33	0,0489	0,0175	0,1476	0,0811	0,1762	0,0629	0,5322	0,19	2	0,1222
D2001/4	11,339	31	2	29	0,0639	0,0228	0,2012	0,1099	0,1520	0,0543	0,4788	0,17	2	0,1026
D2001/5	8,058	28	0	28	0,0473	0,0169	0,2098	0,1088	0,2025	0,0723	0,8976	0,31	2	0,1412

Tabel: Vergelijking tussen de resultaten met de hydrostatische balans (HB) en die met de elektronische densimeter (ED)

	Gemiddelde (HB)	n	Uitbijters	n <sub>1</sub>		Gemiddelde (ED)	n	Uitbijters	n <sub>1</sub>	$\Delta$ TAV(HB-ED)
1999/1	11,043	17	1	16	D1999/1	11,019	18	1	17	0,024
1999/2	11,247	14	1	13	D1999/2	11,245	19	2	17	0,002
1999/3	11,946	16	0	16	D1999/3	11,967	21	0	21	-0,021
1999/4	7,653	17	1	16	D1999/4	7,643	19	1	18	0,010
1999/5	11,188	17	0	17	D1999/5	11,188	21	3	18	0,000
1999/6	11,276	19	0	19	D1999/6	11,303	21	0	21	-0,028
1999/7	8,018	17	0	17	D1999/7	8,026	21	0	21	-0,008
1999/9	11,226	17	0	17	D1999/9	11,225	17	0	17	0,002
1999/10	11,026	17	0	17	D1999/10	11,011	19	0	19	0,015
1999/11	7,701	16	1	15	D1999/11	7,648	21	1	20	0,052
1999/12	10,987	17	2	15	D1999/12	10,999	16	1	15	-0,013
2000/1	11,313	16	0	16	D2000/1	11,248	22	1	21	0,065
2000/2	11,232	17	0	17	D2000/2	11,240	19	3	16	-0,008
2000/3	0,679	10	0	10	D2000/3	0,526	12	1	11 (*)	0,153
2000/4	11,223	18	0	18	D2000/4	11,225	19	1	18	-0,002
2000/5	7,439	19	1	18	D2000/5	7,423	21	0	21	0,016
2000/6	11,181	19	0	19	D2000/6	11,175	23	2	21	0,006
2000/7	10,858	16	0	16	D2000/7	10,845	21	5	16	0,013
2000/9	12,031	17	1	16	D2000/9	11,983	22	1	21	0,049
2000/10	11,374	18	0	18	D2000/10	11,356	22	1	21	0,018
2000/11	7,644	18	0	18	D2000/11	7,601	27	0	27	0,043
2000/12	11,314	19	1	18	D2000/12	11,322	25	1	24	-0,008
2001/1	11,415	19	0	19	D2001/1	11,427	29	0	29	-0,012
2001/2	11,347	19	0	19	D2001/2	11,320	29	1	28	0,027
2001/3	11,818	16	0	16	D2001/3	11,826	34	1	33	-0,008
2001/4	11,331	17	0	17	D2001/4	11,339	31	2	29	-0,008
2001/5	8,063	19	1	18	D2001/5	8,058	28	0	28	0,004
Algeheel verschil/ $\Delta$ TAV (HB-ED)										0,014
Standaardafwijking van het verschil										0,036

(\*) (proef 2000/3 is buiten beschouwing gelaten)

**Tabel 4: Betrouwbaarheidsparameters**

	Hydrostatische balans	Elektronische densimeter
$n_1$	441	557
Gewogen variantie van de herhaalbaarheid	0,309	0,267
R	0,074	0,061
$S_r$	0,026	0,022
Gewogen variantie van de reproduceerbaarheid	2,948	2,150
R	0,229	0,174
$S_R$	0,082	0,062"

**VERORDENING (EG) Nr. 129/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 26 januari 2004**  
**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1365/2000<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de zin van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 kan het verschil tussen de prijs van de producten, bedoeld in artikel 1, lid 1, van de genoemde verordening, op de wereldmarkt en in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Voor de toepassing van deze regelen en criteria op de huidige marktsituatie in de sector varkensvlees wordt de restitutie als volgt vastgesteld.
- (3) Het is dienstig voor de producten van GN-code 0210 19 81 de restitutie vast te stellen op een bedrag dat enerzijds rekening houdt met de kwaliteitskenmerken van de onder deze code vallende producten en anderzijds met de te verwachten ontwikkeling van de productiecosten op de wereldmarkt. Het is evenwel dienstig voor bepaalde specifiek Italiaanse producten van GN-code 0210 19 81 de handhaving van de deelname van de Gemeenschap in de internationale handel te verzekeren.
- (4) Op grond van de mededingingsvoorwaarden in bepaalde derde landen, die traditioneel de belangrijkste invoerlanden zijn van de producten van de GN-codes 1601 00 en 1602, is het dienstig voor deze producten een bedrag vast te stellen dat rekening houdt met deze voorwaarden. Het is evenwel dienstig ervoor te zorgen dat de restitutie slechts wordt toegekend op het nettogewicht van eetbare stoffen, met uitzondering van het gewicht van beenderen, welke eventueel in deze bereidingen voorkomen.
- (5) Krachtens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 kunnen de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk maken dat voor de producten als bedoeld in artikel 1 van Verorde-

ning (EEG) nr. 2759/75 naar gelang van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag wordt vastgesteld.

- (6) Bij de vaststelling van de restituties moet rekening worden gehouden met de wijzigingen in de restitutienuomenclatuur die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 118/2003<sup>(4)</sup>.
- (7) Het is wenselijk de toekenning van de restituties te beperken tot de producten die binnen de Gemeenschap vrij in het verkeer kunnen worden gebracht. Derhalve dient te worden bepaald dat de producten, om voor een restitutie in aanmerking te kunnen komen, moeten zijn voorzien van het keurmerk zoals voorgeschreven bij respectievelijk Richtlijn 64/433/EEG van de Raad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/23/EG<sup>(6)</sup>, Richtlijn 94/65/EG van de Raad<sup>(7)</sup> en Richtlijn 77/99/EEG van de Raad<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/76/EG<sup>(9)</sup>.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De lijst van de producten waarvoor bij de uitvoer de restitutie wordt verleend als bedoeld in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2759/75, alsmede de bedragen van deze restitutie, worden vastgesteld in de bijlage.

De producten moeten voldoen aan de respectieve voorschriften inzake het aanbrenge van het keurmerk zoals vastgesteld in:

- bijlage I, hoofdstuk XI, bij Richtlijn 64/433/EEG,
- bijlage I, hoofdstuk VI, bij Richtlijn 94/65/EG,
- bijlage B, hoofdstuk VI, bij Richtlijn 77/99/EEG.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 januari 2004.

<sup>(3)</sup> PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 20 van 24.1.2003, blz. 3.

<sup>(5)</sup> PB 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64.

<sup>(6)</sup> PB L 243 van 11.10.1995, blz. 7.

<sup>(7)</sup> PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10.

<sup>(8)</sup> PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85.

<sup>(9)</sup> PB L 10 van 16.1.1998, blz. 25.

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 156 van 29.6.2000, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 2004.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 26 januari 2004 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector varkensvlees**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
0203 11 10 9000	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 21 10 9000	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 12 11 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 12 19 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 19 11 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 19 13 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 19 55 9110	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 22 11 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 22 19 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 29 11 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 29 13 9100	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 29 55 9110	P06	EUR/100 kg	40,00
0203 19 15 9100	P06	EUR/100 kg	25,00
0203 19 55 9310	P06	EUR/100 kg	25,00
0203 29 15 9100	P06	EUR/100 kg	25,00
0210 11 31 9110	P06	EUR/100 kg	56,50
0210 11 31 9910	P06	EUR/100 kg	56,50
0210 19 81 9100	P06	EUR/100 kg	56,50
0210 19 81 9300	P06	EUR/100 kg	56,50
1601 00 91 9120	P06	EUR/100 kg	20,50
1601 00 99 9110	P06	EUR/100 kg	15,50
1602 41 10 9110	P06	EUR/100 kg	30,50
1602 41 10 9130	P06	EUR/100 kg	18,00
1602 42 10 9110	P06	EUR/100 kg	24,00
1602 42 10 9130	P06	EUR/100 kg	18,00
1602 49 19 9130	P06	EUR/100 kg	18,00

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 27.3.2002, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

P06 Alle bestemmingen met uitzondering van de Tsjechische Republiek, Slowakije, Hongarije, Polen, Roemenië, Bulgarije, Letland, Estland, Litouwen, Cyprus, Malta en Slovenië.

**VERORDENING (EG) Nr. 130/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 26 januari 2004**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1518/2003 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen**  
**inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector varkensvlees**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 8, lid 2, artikel 13, lid 12, en artikel 22,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De situatie op de markt voor varkensvlees is momenteel moeilijk en dus moet de markt ondersteund worden door het verlenen van uitvoerrestituties voor producten van GN-code 0203.
- (2) In artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1518/2003 van de Commissie <sup>(2)</sup> is bepaald dat de certificaten 90 dagen geldig zijn vanaf de dag van effectieve afgifte. Om ervoor te zorgen dat de marktsituatie snel verbetert en dat de marktprijzen weer kunnen stijgen, moeten de marktdeelnemers ertoe worden aangezet de producten waarvoor een restitutie wordt toegekend, sneller uit te voeren. Bijgevolg moet de geldigheidsduur van de in het kader van deze maatregel afgegeven certificaten worden ingekort.
- (3) Aangezien de restituties ondertussen zijn verhoogd, moet ook de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1518/2003 vastgestelde bedragen van de zekerheid worden aangepast.

- (4) Verordening (EG) nr. 1518/2003 moet derhalve worden gewijzigd.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1518/2003 wordt als volgt gewijzigd:

- a) Aan artikel 2, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:  
„Voor de producten van GN-code 0203 evenwel zijn de in februari 2004 afgegeven uitvoercertificaten slechts geldig tot het einde van de tweede maand die volgt op die waarin zij zijn afgegeven, en de in maart 2004 afgegeven certificaten tot het einde van de maand die volgt op die waarin zij zijn afgegeven.”.
- b) Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing op de uitvoercertificaten die worden aangevraagd vanaf 27 januari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 januari 2004.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1365/2000 (PB L 156 van 29.6.2000, blz. 5).

<sup>(2)</sup> PB L 217 van 29.8.2003, blz. 35.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE I

Productcode van de landbouwnomenclatuur voor uitvoerrestituties <sup>(1)</sup>	Categorie	Bedrag van de zekerheid (EUR/100 kg) nettogewicht
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	10
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	10
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	6
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	14
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130 1602 42 10 9130 1602 49 19 9130	12	5

<sup>(1)</sup> Sector 6 van Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz 1)."